

ملخص البحث

مريّة الألفة، ٢٠٢١ تعليم ترجمة القرآن للأمهات في مسجد حسن الدين مجدي بنجرماسين. الرسالة العلمية، قسم التعليم اللغة العربية. المشرف الأول: الدكتور توفيق الرحمن الماجستير، والمشرف الثاني: مخلص أنصاري الماجستير.

الكلمة الرئيسية: تعليم، ترجمة القرآن، اللغة العربية

المسلمون العجمي الذين تعلموا اللغة العربية وفهموها وحتى يتقنوها، بالطبع، هناك مشكلة على فهم القرآن، على الأقل من ناحية اللغة. بناء على الملاحظات وجدت الباحثة التعليم للأمهات في مسجد حسن الدين مجدي بنجرماسين الأمهات هن يتعلم اللغة العربية من ناحية تعليم ترجمة القرآن وقدرتهن على ترجمة القرآن هناك جيداً.

أما سؤال البحث التي تحاول الباحثة الإجابة عليها فهي: كيف عملية تعليم ترجمة القرآن للأمهات في مسجد حسن الدين مجدي بنجرماسين؟ والهدف لمعرفة عملية تعليم ترجمة القرآن للأمهات في مسجد حسن الدين مجدي بنجرماسين.

المنهجية البحث التي استخدمت الباحثة في هذا البحث هو البحث الميداني بالمدخل الكيفي، البحث الكيفي يعني المدخل ويسمى مدخل استقصائي هو نشاط يجري تحقيقاً في حدث أو مشكلة أو موضوع معين من خلال جمع البيانات أو المعلومات من أجل الحصول على فهم أوضح للقضية. لأن يجمع الباحثة بالموجهة المباشرة و والتفاعل بالناس في مكان البحث.

الطريقة التي استخدمت المؤسسة سفينة الهدى وبرنامج تدريب ترجمة القرآن في هي برنامج تدريبي لترجمة القرآن بترجمة الحرفية. النجاح في التعلم طرق التعلم التي تتوافق مع المواد المقدمة. استخدمت المؤسسة سفينة الهدى وبرنامج تدريب ترجمة القرآن التي تعتمد باستخدام طريقة الترجمة الحرفية للقرآن حتى جعلها سهلة للغاية على الأمهات في مسجد حسن الدين مجدي بنجرماسين لفهم ترجمة القرآن.

ABSTRAK

Mariatul Ulfah, 2021. *Pembelajaran Terjemah Al-Qurán Kepada Ibu-Ibu di Masjid Hasanuddin Majedi Banjarmasin*. Penelitian Ilmiah Jurusan Pendidikan Bahasa Arab. Dosen Pembimbing Dr. Taufiqurrahman M.Ed dan Mukhlis Anshari, S.Hum M.Pd

Kata Kunci: *Pembelajaran, Terjemah Al-Qurán, Bahasa Arab*

Umat Islam non arab yang telah mempelajari, memahami bahkan menguasai bahasa Arab, tentunya terdapat kendala dalam memahami makna Al-Qur'an, setidaknya dari segi bahasa. Berdasarkan observasi, peneliti menemukan bahwa ibu-ibu yang mengikuti pembelajaran di Masjid Hasanuddin Majedi Banjarmasin, mereka belajar bahasa Arab dalam hal mempelajari menterjemahkan Al-Qur'an .Mereka menerjemahkan Al-Qur'an dengain baik dan mudah.

Rumusan masalah dalam penelitian ini adalah: Bagaimana proses pembelajaran terjemah al-Qur'an pada Ibu-ibu di Masjid Hasanudin Majedi Banjarmasin? Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui pembelajaran tarjamah al-Qur'an pada Ibu-ibu di Masjid Hasanudin Majedi Banjarmasin.

Dalam penelitian ini, peneliti menggunakan pendekatan kualitatif. Penelitian kualitatif berarti sebuah proses penggalian data melalui pendekatan investigasi, yaitu suatu kegiatan yang melakukan penyelidikan terhadap suatu peristiwa, masalah, atau topik tertentu dengan cara mengumpulkan data atau informasi untuk memperolehnya. pemahaman yang lebih jelas tentang masalah tersebut. Karena peneliti melakukan interaksi langsung dengan subjek di tempat penelitian.

Metode yang digunakan Yayasan Safinatul huda dalam program pembelajaran penerjemahan Al-Qur'an adalah dengan metode pelatihan penerjemahan literal/ harfiah. Keberhasilan pembelajaran sebagian besar didasarkan pada metode pembelajaran yang sesuai dengan materi yang disajikan. Program pelatihan penerjemahan Alquran menggunakan metode penerjemahan Al-Qur'an secara literal/ harfiah sehingga memudahkan ibu-ibu di Masjid Hasanuddin Majedi Banjarmasin dalam memahami terjemahan Alquran.